

To'on yó'o kían nī taa San Pablo nī sa'an noó na ñoo Filipos

Ká'an Pablo ndisá'án

¹ Yu'u kúu Pablo, ta kéchóoin xí'ín Timoteo noo Jesucristo, ta ká'an ndu ndisá'án xí'ín ndidaá ndo'ó, na kúu ñayuu Ndios sa'á ña kúu ndó kuendá Cristo Jesús, ndo'ó na ndéi ñoo Filipos xaan, xí'ín na kómí choon ndáka na ndo'ó, xí'ín na ndíta xínkuáchí ini ve'e noo náataka ndo dakuá'a ndó. ² Ta mií tatá yo Ndios xí'ín sato'o yo Jesucristo ná kee na ña manī xí'ín ndó, ta ná kī'o na ña koo va'a ini ndo.

Ká'an Pablo xí'ín Ndios sa'á na kúu kuendá Jesús ndéi ñoo Filipos

³ Ta náki'oi ndivé'e noo Ndios, na ndáño'o yó, sa'a ndo'ó tá iin rá iin ndíko'on inij ndo'ó. ⁴ Tá ká'in xí'ín Ndios sa'a ndo, daá kuití vá ká'in xí'ín ná xí'áan kádij inij sa'a ndidaá ndo'ó, ⁵ chí nda mií sa'a, ta nda viti chindeé ndó yu'u kéchóon dáó yó sa'á to'on va'a sa'a Jesús. ⁶ Sa ná'á va'a va yu'u ña mií Ndios, na nī kedaá xí'ín ndó, dá nī kasá'á ndó kéchóon va'a ndó noo ná, mií jí vá ná chindeé ndó, dá xinkuei va'a ndó nda ná kasandaá kuu nandió koo Jesucristo kasaa na. ⁷ Ta miian kánian ña dión nákanī inij sa'a ndo, chí kú'u nda'o inij sa'a ndo. Tá nákaai ve'e kaa, o tá nákaai chindeéi ña ndaa sa'a Jesús noó ñayuu, o tá nákaai dáxino inij ñayuu ña to'on ndaa kúu to'on va'a sa'a Jesús, chindeé ndó

yu'u noo ndidaá ña maní kée Ndios xí'ín. ⁸ Xí'ó mií Ndios kuendá sa'á ña kú'u nda'o ini sa'a ndo táto'on kú'u ini Jesucristo sa'a iin rá iin yó. ⁹ Ta xíkai noo Ndios ña ná kutí ndó xí'ín ña kú'u cháa ka ini ndo sa'a dao ka ñayuu, ta ná kutí ta'ani ndó xí'ín cháa ka ña ndichí xí'ó Ndios, ta ná koo cháa ka ñaxintóni noo ndo, ¹⁰ dá ná kandaá ini ndo ndí kían va'a cháa ka kee ndó, dá koni ndo kakuu ndó ñayuu ndaa, ñayuu ndaa vii nda ná kasandaá kuu nandió koo Cristo kasaa na, ¹¹ dá xinkoo ndi'i ndó xí'ín ña va'a kée ndó sa'á ña ió Jesucristo xí'ín ndó, dá ná naki'o ñayuu ñaño'ó noo Ndios, ta ná keká'ano ñaá ná.

Takí va Pablo kée na ña kóni Jesucristo

¹² Kónij ña kana'á ndó, ñanij, ña ndidaá tandó'ó ndó'i kían kedaá, sa'á ñoó seídó'ó cháa ka ñayuu to'on va'a sa'a Jesús. ¹³ Dá chí ndidaá soldado ndéi noo dándaki ta né'e choon yó'o xí'ín dao ka ñayuu ná'a va'a ña nákaai ve'e kaa sa'á ña kéchóoin noo Cristo. ¹⁴ Ta kua'á nda'o ñani yo ni natiin cháa ka tandeé ini noo sato'o yo Jesús sa'á ña nákaai ve'e kaa, sa'á ñoó ni ndundéé cháa ka ini ra dána'a ra sa'á to'on va'a sa'a Jesús, ta ni ko yu'ú ra.

¹⁵ Ta miían ndaa kían ña dána'a dao ta to'on Cristo xí'ín ña u'u ini ra, ta sa'á ña katoó ra chidáo tá'an ra xí'ín. Tído ió dao ka ra dána'a xí'ín ndino'o ini mií rá. ¹⁶ Chí ió dao ta dána'a to'on Cristo sa'á ña katoó ra chidáo tá'an ra xí'ín yu'u, ta ko dána'a raán xí'ín ndino'o ini ra, chí ndúkú rá ña dándi'i ini ra yu'u nani nákaai ve'e kaa yó'o. ¹⁷ Tído dao ka ra dána'a sa'á ña kú'u ini ra sa'a yú'u, chí ná'a rá ña nákaai ve'e kaa sa'á ña chindeéi to'on va'a sa'á Jesús. ¹⁸ ¿Ndi koo, tá dáá? Tído ko né'e tandíni á

dána'a ra sa'á ña u'u ini ra, o sa'á ña kúú rá ñayuu ndaa. Xían nani dána'a ra ña ndaa sa'a Cristo, kádii nda'o iniij, ta daá ná kadiij va iniij.

¹⁹ Dá ch̄i sa ná'á vá yu'u ña sa'á ña xík̄a ndo ña manij noo Ndios sa'í, xí'ín sa'á ña ch̄indeé ñaá Espíritu Jesucristo, sa'á ñoó xinkoo va'a va ndidaá ña ndó'i, dá kanai ve'e ka, ²⁰ ch̄i ndát̄i k̄ij̄i, ta ió t̄andeé iniij ña o káka'an ta'on noo yú'u sa'á ni iin ña'a k̄eei. Di'a kónij koo ndeé iníi, t̄át̄o'on k̄i'o daá kuiti k̄eei, dá ná natiin ta'ani Cristo ñañó'ó sa'a yú'u viti, á mií takíi o á mií ni xi'ij. ²¹ Dá ch̄i noo mií yu'u kíán di'a: xían nani takíi, k̄eei ña kóni Cristo va, tído tá ni xi'ij, ni keva'a cháá kai. ²² Tído tá ió ña kechóon cháá kai noo Ndios xían nani ndíxii yikí koño yó'o, dá kían ko ná'í ndí kíán kaxii, á va'a ka katakij, o á va'a di'a ña kuui. ²³ Ch̄i ko ni'í ndá kíán nakaní iniij sa'a ndi nduú ña yó'o, ch̄i katoóij ko'in noo ió Cristo, dá kooi xí'ín ná, ch̄i ña yó'o kían va'a cháá kaan. ²⁴ Tído káni cháá kaan ña kooi ñayúú yó'o, dá kuu chindeéi ndo'ó. ²⁵ Ta sa'á ña kándéé iniij ña k̄i'o dión kíán, sa'á ñoó ná'í ña kooi cháá ka ñayúú yó'o, ta koo ijí vái xí'ín ndidaá ní ndo'ó, dá kua'ano ndó xí'ín ña kándéé iní ndo Jesús, dá ná kadiij cháá ka ini ndo noo ña ndaa kándisa yó. ²⁶ Ta k̄i'o dión, dá kéká'ano ndó Cristo Jesús sa'á ña ni kee na xí'ín yu'u, ch̄i k̄i'o na ña saaj tukui kooi xí'ín ndó.

²⁷ Tído noo ndidaá ña'a koo ini ndo kee ndó t̄át̄o'on k̄i'o kánian kee na ndíta toon xí'ín to'on va'a Cristo, dá kían tá ná saaj noo ndéi ndó o o saaj, kónij kandaaj iniij ña ndíta toon ndó, ta iin tó'ón vá kúú ñaxintóni ndo, ta iin tó'ón ni nduu ndi'i ndó kéchóon ndó sa'á to'on va'a sa'a Jesús, tá'an ña

kándisa yó. ²⁸ Ta noo ni iin ña'a o sa yu'ú ndo kee na xiní u'u ña kándisa yó, dá chi ñoó kían xí'o ña kándaa ini na ña naá vá ná. Ta ndo'ó kúú na kándaa ini ña ni'i ndo ña kaki ndó, ta mií Ndios kúú na kee ndidaá ña yó'o. ²⁹ Dá chi sa'a Cristo, sa'á ñoó ni ni'i ndo ña kándisa ndó mií ná, ta o duú ña yó'o oon ni ni ni'i ndo, chi ni ni'i ta'ani ndó ña ndó'o ní'o ndo sa'a ná. ³⁰ Chi ndó'o ní'o ndo táto'on ki'o ni xini ndo ni ndo'o ní'o yu'u, ta ndó'o ta'ani ndó táto'on ni ni'i tó'on ndó ña ndó'o yu'u viti.

2

Ki'o di'a ni kee Jesucristo sa'a yo

¹ Sa'á ñoó, tá miían ndaa ni ñatiin ndó ñandeé ini noo Cristo, ta ni ñatiin ndó ñandeé ini noo ná sa'á ña kú'u ini na sa'a ndo, ta iin ni nduu ndó ni kee Espíritu ná, ta ni ni'i ndo ña kú'u ini na sa'a ndo, ta ni ni'i ta'ani ndó ña ni ku'u ká'ano ini na sa'a ndo, ² dá kían dáxinkoo ndó ña kádij ini, ta koo ini ndo ña iin tó'ón ná kakuu ñaxintóni ndo, ta ku'u sátá'an ini ndo sa'a ndo, ta iin ná kakuu ndó, ta iin tó'ón ná kakuu ña nákani ini ndo. ³ Ta o sa ndúkú ndó ña chidáo tá'an ndó xí'ín dao ka ñayuu, ta o sa chíndaya'i ndó mií ndó. Di'a nda'í koo ini ndo, ta kee ndó kuendá ña ndáya'i cháa ka dao ka ñayuu o duú mií ndó. ⁴ Ta o sa ndí'i téi ini ndo sava'a sa'á ña kóni mií ndó, di'a ndí'i ini ndo sa'á ña xínño'ó dao ka ñayuu. ⁵ Ta koo ini ndo kando'o ndó xí'ín dao ka ñayuu táto'on ki'o ni ndo'o Cristo Jesús xí'ín yó, ⁶ dá chi iin nóo kúú vá ná xí'ín Ndios, tído ko ní taó kuendá ta'on na ña iin nóo kúú ná xí'ín Ndios, chi ko ní kée na sa'a mií ná, ⁷ sa'á ñoó ni ñankoo na ña ndato kúú ná, dá ni ndee na mií ná kúú ná iin na

xínkuáchí, *chì nì* ndee na mií ná *nì sà* kuu na iin taa ñayúú. ⁸ Ta nani *nì sà* kuu na iin taa ñayúú yó'o, dá *nì* kenóo cháá *kà nà* mií ná, dá *chì sà'á ñà nì* seídó'o na Ndios, *sà'á ñóó nì xì'o* na mií ná *nì xì'i nà*, ta nda ndika iin cruz *nì xì'i nà*. ⁹ *Sà'á ñóó nì* chindaya'i ñáá Ndios ñà kakuu na *nà ndáya'i cháá kà*, ta *nì xì'o* na iin kuu *ndáya'i cháá kà* noo ná noo ndidaá *kà* kuu. ¹⁰ *Sà'á ñóó nata'anò* ndidaá *tá'an* kondò na ndéi induú, *xí'ín nà ndéi noño'o* yó'o, *xí'ín nà ñó'o* tixi *ño'o* noo Jesús, ¹¹ ta ndidaá *tá'an yú'u* nakoni ñà Jesucristo kúú sato'o noo ndidaá *tá'an ñà'a*, ta *xí'ín* mií ná natiin tatá Ndios ñàño'ó.

Kúú yó de'e Ndios, sà'á ñóó kánian koo vii yó

¹² Ndo'ó, *nà manì mií*, daá seídó'o ndó choon *sa'ándái noo ndo*, *chì táto'on kì'o nì* seídó'o ndó *yu'u tá nì sà ioi* *xí'ín* ndó, *kì'o dión* seídó'o cháá *kà* *ndo yu'u viti* nani nákaa *xíkái*. *Sà'á ñóó ndi'i* ini *ndo na'a ndo ñà* kúú ndó *nà nì* kaki *nì kee* Ndios. Ta kee *ndóan* *xí'ín ñà yu'ú* ndó ná, ta *xí'ín ñà* ndéi *nino* ndó. ¹³ Dá *chì* mií vá Ndios kúú na *xí'o ñà kóni* *ndo kee* ndó ñà *kóni nà*, ta *xí'o ta'ani* na ñà kándéé ndó kee *ndóan*, *chì kì'o dión* náta'an ini *nà*.

¹⁴ Ta noo ndidaá ñà'a kée ndó, *o sà kóo* ini *ndo ka'an* kuáchi *ndo*, ta ná dá'a ni koo ini *ndo chidáo* *tá'an* ndó, ¹⁵ dá *kían* koni *ndo kakuu* ndó ñayuu *koó kuáchi* *xí'ín ñayuu* ndaa, dá kakuu ndó de'e Ndios ndáa vii tein ñayuu kini, *nà kò* kée ñà ndaa. Ta katoon *ndo tein ñayuu ñóó* *táto'on kì'o tóon* *tíñoó* tá iin naá. ¹⁶ Dión, dá ndita toon ndó *xí'ín* *tò'on va'a ñà* *xí'o ñà* kataki chíchí yó noo ñayuu. Dá *kían*, tá ná kasandaá *kuu nandió koo* Cristo kasaa *nà*, ná *kadii iní* *sà'á ñà* *kò ní* ndó'o oon nímaí, *xí'ín* *sà'á ñà* *kò ní* naá óon choon *nì kee* tein ndó. ¹⁷ Ta

va'ará naki'in tá'an ña ndó'i xí'ín ña dóko ndo noo Ndios, ña kúú ña kéchóon ndó sa'á ña kándéé iní ndo Jesús, tído kádií iní, ta kádií dáó ini yu'u xí'ín iin rá iin ndó. ¹⁸ Sa'á ñoó ná kádií ta'ani ini ndo, ta kandeí dií ndo xí'ín yu'u.

Tanda'á Pablo Timoteo xí'ín Epafrodito saq ra ñoo Filipo

¹⁹ Kándéé iní sato'o yo Jesús ña ná konó ná tanda'á yachií Timoteo saq xi noo ndéi ndó, dá kían ná kasto'on xi xí'ín ndí ndó'o ndó, dá ndundeé iní sa'a ndo. ²⁰ Dá chi koó ka iin ka ta nákaa xí'ín nákani ini táto'on k'i'o nákani ini mií xí, chi koó iin ka ra ndí'i ini sa'a ndo táto'on k'i'o ndí'i ini xi sa'a ndo. ²¹ Chi ndidaá ka ñayuu ndí'i cháá ka ini sa'a choon mií ná, ta ko ndí'i ta'on ini na sa'a choon Cristo Jesús. ²² Ta ndidaá vá ndo'ó ná'á ña kéchóon ndaa Timoteo, ta ná'á ta'ani ndó ña kéchóon nduú xi xí'ín yu'u noo xionooi dána'i to'on va'a sa'a Jesús táto'on k'i'o kéchóon nduú iin tatá xí'ín de'e ra. ²³ Ta tanda'í xi saq xi noo ndéi ndó tá ni ndí'i ni kandaá iní ndi ndo'i. ²⁴ Ta kándéé ká'ano iní sato'o yo Jesús ña kían konó ná yachií saq noo ndéi ndó.

²⁵ Tído ni nákani iní ña va'a cháá ka tanda'í Epafrodito saq ra noo ndéi ndó. Ta ñanií kuendá Jesús kúú rá, ta kéchóon nduú ra xí'ín, ta chindeé tá'an ra xí'ín naáí xí'ín ña kini. Ta ndo'ó ni tanda'á ñaá ni kii ra ni chindeé rá yu'u xí'ín ña xínñó'í. ²⁶ Tído ni tanda'í ra kosaa ra, dá chi kóni nda'o ra koo ra xí'ín ndidaá ní ndo'ó, ta ví'í ka ví ni kasá'á kúnda'í ini ra, dá chi ni kandaá ini ra ña ni ni'í tó'on ndó ña ni sa kú'u ra. ²⁷ Ta mián ndaa kuiti ni sa kú'u ka'í ra, sa kua'an kuu va ra, ní kúu. Tído ni ku'u va ini Ndios sa'a rá, ta o duú sava'a sa'a iin

tó'ón mií rá n̄i ku'u ini Ndios sa'a, ch̄i n̄i ku'u ta'ani ini na sa'a yú'u, dá kían ná dá'a ni ndo'o cháá ka nímaí sa'á ña kunda'í inij sa'a rá. ²⁸ Sa'á ñoó n̄i ndi'i inij n̄i tanda'á k̄ií r̄a kosaa r̄a noo ndéi ndó, dá ná kadij in̄i ndo tá ná koni ndo rá, dá ná koo va'a inij. ²⁹ Ta kadij in̄i ndo natiin ndó r̄a táto'on k̄i'o kóni sato'o yo Jesús, ta naki'o ndó ñaño'ó noo ndidaá ka r̄a kée táto'on k̄i'o kée mií rá, ³⁰ dá ch̄i sa kua'an kuu va ra noo choon Cristo, ch̄i n̄i xi'o ra mií rá ña kían ndo'o ra dión, dá chindeé rá yu'u noo iin rá iin ndo'ó.

3

Kóni Pablo kandaá cháá ka ini na sa'a Jesús

¹ Ta viti kían, ñani mií, ná kadij in̄i ndo xí'ín sato'o yo Jesús. K̄o kuáchi ta'on kían noo yú'u nandio koo tukui taai ña sa n̄i taai kosaa noo ndo, dá kendakí ndo mií ndó xí'ín ña kándisa yó. ² Ta kandaá ndo mií ndó noo t̄aa kée táto'on kée t̄ina ndúrikue'e, tá'an r̄a k̄o kée ña ndaa, ta kéndusa r̄a xí'ín ndó ña ka'anda ndo ñi'í ndo táto'on kée na Israel. ³ Ta viti ndaa kúu yó na n̄i ta'anda ñi'í noo Ndios, ch̄i ndino'o ini yo kéchóon yó noo ná kée Espíritu ná, ta sava'a Cristo Jesús kúu na kándéé ká'ano ini yo, dá k̄aki yó, ch̄i k̄o kándéé ka ini yo ña kée mií yó, ⁴ va'ará ió ña kandeé inij ña k̄akii xí'ín ndée mií. Tá ió dao ka na ká'án ña xí'ín ndée mií ná kandeé ná k̄aki na, t̄ido yu'u, kua'a cháá ka ña'a n̄i kee yu'u, ⁵ dá ch̄i tá n̄i x̄inoi ona kuu, dá n̄i ta'anda ñi'í, ta kúu'í iin r̄a ñoo Israel, ta n̄i kixii tein na ve'e Benjamín, ta ká'ín yú'u hebreo, ta íin tooin xí'ín ley, ch̄i kúu'í iin ta fariseo, ⁶ ta ndí'i inij keei ña kóni Ndios, sa'á ñoó sa kendava'i xí'ín na kúu kuendá

Jesús, ta sã kee ndi'ii choon sa'ándá ley. ⁷ Ta n̄i ka'ín ñã ndidaá ñã yó'o chindee ñãá, dá kandaya'i noo Ndios. Tído viti kíán ni iin ñã'a kò ndáya'i ndidaá ñã yó'o nooí sa'á ñã kándéé inii Cristo. ⁸ Ta miían ndaa dión kíán, ch̄i ni iin ñã'a kò ndáya'i ndidaá ñã yó'o nooí, ch̄i ñã ndáya'i nooí viti kíán kandaá cháá kã inii sa'a Cristo Jesús, nã kúú sato'i, dá kandeé cháá kã inii ná. Ta sa'á ñã kóni nda'o yu'u nã, sa'á ñóó n̄i ðankooi ñã kandeé inii ndidaá ñã yó'o, ta kíán tátò'on xe'e nooí viti, ch̄i kóni kandaya'i cháá kã Cristo nooí, ⁹ dá konij iin nduúí xí'ín Cristo, ch̄i kò ndúkú kã yu'u ñã kíán kakuui iin nã ndaa noo Ndios sa'á ñã kéei choon sa'ándá ley Moisés. Di'a n̄i kasandaái kúúí iin nã ndaa noo Ndios sa'á ñã kándéé inii Cristo, ch̄i mií Ndios n̄i x̄i'o ñã kakuui iin nã ndaa noo mií ná sa'á ñã kándéé inii ná. ¹⁰ Ch̄i ñã kóni yu'u kíán kandaá cháá kã inii sa'a Cristo Jesús, ch̄i kónij korndodói ndée, ñã n̄i ðanátaki ñãá. Ta kóni ta'anii ñã ndo'o nímaí tátò'on k̄i'o n̄i ndo'o mií ná, dá kasandaái ndo'i tátò'on k̄i'o n̄i ndo'o na ndika cruz noó n̄i x̄i'i na, ¹¹ ch̄i ió tandéé inii nooí ñã n̄i'í ñã nataki tein nã n̄i x̄i'i.

Kóni Pablo x̄inkoo na nda noo n̄i chiná'a Ndios

¹² Kò kóni kaa ñã yó'o ñã sã n̄i kandeéí n̄i ni'i ndidaá ñã yó'o, o sã n̄i kandeéí n̄i x̄inkooi nda noo kóni Ndios, tído x̄i'ka jí vái kua'ín, dá kasandaái natiin ndidaá ñã kánian natiin sa'a ñã n̄i kana Cristo Jesús yu'u noo choon nã. ¹³ Ñanij, kò ká'ín ñã sã n̄i kasandaái n̄i natiin ndidaá ñã yó'o, tído ñã kée yu'u kíán n̄i ðankoo yu'u ndidaá ñã sã kandeé inii tá sata, ta viti ndí'i cháá kã inii kasandaái chí noo, ¹⁴ ta chó'on inii x̄inkooi nda noo n̄i chiná'a mií Ndios, dá natiin ñã va'a, tá'an ñã n̄i kana na

yu'u natiin sa'á ña iin ni nduúí xí'ín Cristo Jesús. ¹⁵ Ta ndidaá yóó, na ni sisa xí'ín ña ndaa kándisa yó, ta ki'o dión kánian koo ini yo. Tá díin kándaa ini dao ka ndo sa'á ña yó'o, dá kían mií Ndios ná dátoon noo ndo ndí kían kánian kee ndó. ¹⁶ Tátó'on ki'o ni kasandaá yo ni kandaá ini yo, ki'o dión ná kaka yó ko'o chí noo, ta ná ndí'i ini yo kee yóan.

¹⁷ Ñanij, koo ini ndo kee ndó tátó'on kée yu'u. Kande'é va'a ndó na kée tátó'on kée ndu'u, ta dión ta'ani kee ndó. ¹⁸ Dá chí sa kua'á nda'o ta'ándá ni kastó'in xí'ín ndó ña kua'á nda'o ñayuu ndéi xaan káñó'ó ña ni kee Cristo sa'a yo ndika cruz. Ta xí'ín ndutá nooí nandió koo tukui náchina'í ndo'ó sa'a ná. ¹⁹ Ta ni'i ná ña naá ná sa'á ña kée na dión. Chí ña'a sásá'an va na kúú ndios noo ná, ta ña chindaya'i na mií ná kúú ña ka'an noo, ta ndí'i ini na sa'á ña'a ió ñayuu yó'o va. ²⁰ Tído yóó, chí induú vá nákaa ñoo yo, ta ñoo ndáti yó kixi sato'o yo Jesucristo, na dákaaki ñaá, ²¹ dá nadaon na yikí koño ndíxi yó, tá'an ña nátani mií, ta ndee na ña kakian yikí koño ndato tátó'on ki'o kúú yikí koño ndíxi mií ná. Ta kee naan xí'ín ndéé mií ná, tá'an ña kéchóon na dándáki na ndidaá ña'a.

4

Daá kuití ná kadii ini yo xí'ín Ndios

¹ Sa'á ñoó, ñani maní mií, kóni kúí yu'u kande'í ndo'ó. Ta kadii ini sa'a ndo, ta ndo'ó kúú iin ña ndato natiin yu'u sa'a choon kéei. Kuita toon ij ndo, na maní mií, xí'ín ña kándisa ndó sato'o yo Jesús. ² Ta seí nda'avíi noo Evodia, xí'ín noo Síntique ña iin tó'ón ní ná kakuu ñaxintóni ná tátó'on ki'o kóni sato'o yo Jesús. ³ Ta seí nda'í

ta'anii noo yo'ó, ta kéchóon ndaa xí'ín miíi, ña kían koo inon chindeéon na ñá'a yó'o, chí ni chindeé tá'an dáó ná xí'ín yu'u noó ni xionooi ni daná'i to'on va'a sa'á Jesús. Ta ni xionoo ta'ani Clemente xí'ín yu'u, xí'ín dao ka taa kéchóon dáó xí'ín. Ta sa kándodó vá kuu ná noo libro noo kándodó kuu iin rá iin na ni'i ña kataki chíchí.

⁴ Daá kuití ná kadii ini ndo xí'ín sato'o yo Jesús. Ká'an tukui xí'ín ndó, ná kadii ini ndo. ⁵ Ta k'i'o ndó ña ná kandaá ini ñayuu ña va'a ini ndo, dá chí sa kúyati va kuu nandió koo sato'o yo Jesús, kasaa na. ⁶ Ta o sa ndí'i téi ini ndo sa'á ña ndó'o ní'o ndo. Di'a ndí'i ini ndo ka'an ndo xí'ín Ndios sa'a ndidaá ña ndó'o ndó, ta kaka ndo ña manj noo ná, ta daá kuití naki'o ndó ndivé'e noo ná. ⁷ Ta naki'o Ndios ña koo va'a ini ndo, ta ni ko íin kandeé kandaá ini ndi k'i'o ká'ano ña va'a ini xí'o Ndios noo ndo. Ta xí'ín ña yó'o kandaá na ní'o ndo xí'ín ñaxintóni ndo sa'á ña iin ni nduu ndó xí'ín Cristo Jesús.

Nakani ini ndo sa'a ndino'o ña ndaa

⁸ Ndaá ña yó'o va ná ka'in xí'ín ndó, ñanii. Koo ini ndo nakani ini ndo sa'a ndino'o ña ndaa, sa'á ndidaá ña kánian natiin ñañó'ó, sa'a ndidaá ña kúú ña va'a, sa'a ndidaá ña vii kua'an, sa'a ndidaá ña ñóchí kua'an, xí'ín sa'á ña va'a noó ñayuu. Sa'á ñoó tá kían iin ña va'a, o tá kían iin ña kánian natiin ñañó'ó, dá kían nakani ini ndo sa'an. ⁹ Koo ini ndo kee ndó ndidaá ña ni ka'ija ndó tixi ndá'í, xí'ín ña ni natiin ndó noó'i, tá'an ña ni seídó'o ndó noo ni ka'in, xí'ín ña ni xini ndo ni keei. Ta mií Ndios, na xí'o ña koo va'a ini yo, daá koo va na xí'ín ndó.

Náta'an ini Pablo noo ndi ndáa mií vá ña'a ndó'o na

10 Ni kadij nda'o inij ni kee sato'o yō Jesús, dá chī ni nandió kuéi tuku ndó ni chindeé ndó yu'u. Ta kátóni va'a inij ña daá kóni ndo'ó chindeé ñaá ndó, tído kō ní ní'i ndo ndi kee ndó chindeé ndó yu'u. 11 Kō ká'in ña yó'o xí'in ndó sa'á ña xínñó'í dao ka ña'a, dá chī sa ni kaṭi'a va yu'u náta'an inij noo ndi ndáa mií ña ndó'i. 12 Dá chī ná'á vá yu'u koo nda'ávī, ta ná'á ta'ani yu'u koo va'i. Sa ni kaṭi'a va yu'u náta'an inij noo ndidaá ña ndó'i, dá chī náta'an va inij va'ará koó ña'a kaxíi o ió ña, ta náta'an ta'ani inij va'ará koó ña'a noo'í o ió ña, 13 chī ndidaá ña yó'o kándéé yu'u kéei, chī mií Cristo kúú na chindeé ñaá.

Kō kámani ni iin ña'a noo Pablo sa'á ña ni ku'u ini na Filipos sa'a ná

14 Tído va'a nda'o ni kee ndó sa'á ña ni chindeé ndó yu'u tein tandó'ó ndó'i. 15 Ta sa ná'á vá mií ndo'ó, na ñoo Filipos, ña nda rá mií sa'a, tá ni sa káai ni daná'i to'on va'a sa'a Jesús tein mií ndó, dá ni ketai kuendá Macedonia kua'in, ta ni iin tó'ón ta'on dao ka na kúú kuendá Jesús ndéi dao ka ñoo kō ní chindeé ta'on na yu'u, sava'a ndo'ó va kúú na ni chindeé ñaá. 16 Dá chī tá ni sa ioi ñoo Tesalónica ni kemáni ndo yu'u, chī ni tanda'á ndó ña xínñó'í ni saaan, ta o duú iin tó'ón ni ta'ándá ni kee ndó dión. 17 Kō ndúkú ta'on yu'u ña kían daá kemáni ndo yu'u. Ña kóni yu'u kían ña mií Ndios ná nandió né'e na ña va'a noo ndo sa'á ña chindeé ndó yu'u. 18 Chī sa ni naṭiin yu'u ndidaá vá ña'a ni tanda'á ndó vei noo'í, ta kō kámani ni iin ka ña'a noo'í, sa ió va'a vei xí'in ndidaá ña'a né'e Epafrodito ni kixi na, ña kían ni tanda'á ndó vei noo'í. Tá'an ña ni xi'o ndó kúú tát'o'on iin ña támi sá'an noo Ndios, iin ña

ñi doko ndo noo mií Ndios, ña kían náta'an ini na xini na. ¹⁹ Sa'á ñoó mií Ndios, na ndáño'o yó, ná naki'o ndidaá ña xínño'ó ndó tátō'on kī'o ió kuá'á ña kuiká ió noo mií ná noo ndato náye'e ndaa sa'á ña kúú ndó kuendá Cristo Jesús. ²⁰ Ta daá kuití ná natiin Ndios, na kúú tatá yo, ñaño'ó. Dión ná koo.

Xí'ín ndisá'án yó'o dándí'i Pablo ña ká'an na

²¹ Ka'an ndo ndisá'án xí'ín ndidaá ka na kúú ñayuu Ndios, na kúú kuendá Cristo Jesús. Ta ká'an ta'ani ñani yo ndéi xí'ín yu'u yó'o ndisá'án xí'ín iin rá iin ndo'ó. ²² Ndidaá na kúú ñayuu Ndios ndéi yó'o ká'an na ndisá'án xí'ín ndó, ta na ve'e César kúú na natiin va'a ndó ndisá'án ká'an na xí'ín ndó.

²³ Ta ná koo ña maní xí'o sato'o yo Jesucristo xí'ín iin rá iin ndó. Dión ná koo.

**Tuti yó'o kúú to'on Ndios, ta xí'o ña kuendá
sa'a Jesús
New Testament in Mixtec, Tezoatlán (MX:mx:Mixtec,
Tezoatlán)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Tezoatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Tezoatlán [mx], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Tezoatlán

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b81ac6b3-0ad5-5336-8d42-4c2703b04e9f